

372725-2026 - Wettbewerb

**Schweiz – Installation von Maschinen und Geräten zum Filtrieren oder Reinigen von Wasser –
EntrePat_A2 / Maintenance des équipements de filtration et de traitement de l'eau de 11
pataugeoires, y compris fourniture et acheminement des produits chimiques
OJ S 103/2026 01/06/2026**

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Dienstleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Centrale municipale d'achat et d'impression de la Ville de Genève

E-Mail: achats.cmai@geneve.ch

Rechtsform des Erwerbers: Von einer lokalen Gebietskörperschaft kontrollierte Einrichtung
des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: EntrePat_A2 / Maintenance des équipements de filtration et de traitement de l'eau de 11
pataugeoires, y compris fourniture et acheminement des produits chimiques

Beschreibung: L'objet du marché porte sur des prestations de maintenance des équipements
de filtration et de traitement de l'eau ainsi qu'à la fourniture et l'acheminement des produits
chimiques nécessaires jusqu'à l'intérieur des locaux techniques pour les 11 pataugeoires de la
Ville de Genève. Le descriptif complet du marché, ses détails techniques et les exigences de
la Ville de Genève sont exposés, notamment, dans le cahier des charges et le formulaire d'
offre A.

Kennung des Verfahrens: 59c70387-6aa4-40bb-b9fd-b6de85c17e94

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 51514110 Installation von Maschinen und Geräten zum Filtrieren oder
Reinigen von Wasser

2.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Genève

Postleitzahl: 1200

Land, Gliederung (NUTS): Genève (CH013)

Land: Schweiz

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: EntrePat_A2 / Maintenance des équipements de filtration et de traitement de l'eau de 11 pataugeoires, y compris fourniture et acheminement des produits chimiques

Beschreibung: L'objet du marché porte sur des prestations de maintenance des équipements de filtration et de traitement de l'eau ainsi qu'à la fourniture et l'acheminement des produits chimiques nécessaires jusqu'à l'intérieur des locaux techniques pour les 11 pataugeoires de la Ville de Genève. Le descriptif complet du marché, ses détails techniques et les exigences de la Ville de Genève sont exposés, notamment, dans le cahier des charges et le formulaire d'offre A.

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 51514110 Installation von Maschinen und Geräten zum Filtrieren oder Reinigen von Wasser

Zusätzliche Einstufung (cpv): 43324100 Einrichtungen für Schwimmbecken, 65120000 Betrieb einer Wasseraufbereitungsanlage

5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Genève

Postleitzahl: 1200

Land, Gliederung (NUTS): Genève (CH013)

Land: Schweiz

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 15/04/2027

Enddatum der Laufzeit: 14/04/2031

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten

Personals sind anzugeben: Noch nicht bekannt

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: 1.

Beschreibung: Qualité de l'offre

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 60

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: 2.
Beschreibung: Prix
Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)
Zuschlagskriterium — Zahl: 30

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: 3.

Beschreibung: Performance environnementale

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 5

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: 4.

Beschreibung: Diversité, égalité et inclusion

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 5

5.1.11. **Auftragsunterlagen**

Zugang zu bestimmten Auftragsunterlagen ist beschränkt

Informationen über zugangsbeschränkte Dokumente einsehbar unter: [https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: Simap.ch

5.1.12. **Bedingungen für die Auftragsvergabe**

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Nicht zulässig

Begründung, warum eine elektronische Einreichung nicht möglich ist: Instrumente, Vorrichtungen oder Dateiformate nicht allgemein verfügbar

Beschreibung: Plus d'informations dans la publication officielle sur [simap.ch](https://www.simap.ch)

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Französisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 24/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 365 Tage

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Noch nicht bekannt

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Plus d'informations dans la publication officielle sur [simap.ch](https://www.simap.ch)

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Plus d'informations dans la publication officielle sur [simap.ch](https://www.simap.ch)

5.1.15. **Techniken**

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Tribunal administratif fédéral

Informationen über die Überprüfungsfristen: Voies de droit Le présent appel d'offres peut faire l'objet d'un recours auprès de la Chambre administrative de la Cour de justice, 10 rue Saint-Léger, case postale 1956, 1211 Genève 1, dans les dix jours dès sa publication. Le recours doit être signé, se référer au présent appel d'offres, contenir les conclusions dûment motivées avec indication des moyens de preuves.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Centrale municipale d'achat et d'impression de la Ville de Genève

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Centrale municipale d'achat et d'impression de la Ville de Genève

Registrierungsnummer: 1c73c8c3-fb50-43d6-b7fe-a3f6f540c64f

Postanschrift: Rue Pierre-Fatio 17

Stadt: Genève

Postleitzahl: 1204

Land, Gliederung (NUTS): Genève (CH013)

Land: Schweiz

E-Mail: achats.cmai@geneve.ch

Telefon: +41224185815

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Tribunal administratif fédéral

Registrierungsnummer: BVGER

Postanschrift: Postfach

Stadt: St. Gallen

Postleitzahl: 9023

Land, Gliederung (NUTS): St. Gallen (CH055)

Land: Schweiz

E-Mail: info@bvger.admin.ch

Telefon: +41584652626

Internetadresse: <https://www.bvger.ch>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Simap.ch

Registrierungsnummer: CH001

Postanschrift: Holzikofenweg 36

Stadt: Bern

Postleitzahl: 3003

Land, Gliederung (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Land: Schweiz

E-Mail: support@simap.ch
Telefon: +41584646388
Internetadresse: <https://www.simap.ch>
Rollen dieser Organisation:
TED eSender

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung
:
8c32459f-5f31-48a4-9adb-d0b0a2850f69-01
Hauptgrund für die Änderung
:
Aktualisierte Informationen

10.1. Änderung

Abschnittskennung: PROCEDURE
Beschreibung der Änderungen: En raison de la tenue du G7, l'accès aux locaux de la CMAI pourrait se voir fortement perturbé du 12 au 18 juin 2026. Le délai initial pour le dépôt des offres est reporté d'une semaine, afin de proposer à l'ensemble des soumissionnaires des conditions de dépôt équitables et sécurisées.

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 6c450c3c-14ce-40ef-a130-25133564798b - 01
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Unterart der Bekanntmachung: 16
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 29/05/2026 02:26:14 (UTC+02:00)
Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Französisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 372725-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 103/2026
Datum der Veröffentlichung: 01/06/2026